

Deutsch-französischer Kongress & REVE-Projekt |

Congrès franco-allemand & projet de REVE

Projekt | projet 2023 & Besançon 8.-12.11.2023

Vivre l'Europe | Europa (er)leben

RÊVE

RÉUNIR L'EUROPE

EUROPA VERBINDEN E.V.

Réunir l'Europe | Europa verbinden
(REVE e.V. Deutsch-französische
Vereinigung für pädagogische und
kulturelle Zusammenarbeit, ehem.
Carolus-Magnus-Kreis, CMK)

Kongressprogramm & Projektkonzept | programme & concept du projet

version: 31 octobre 2023

1963-2023:

60 Jahre Elysée-Vertrag | 60 ans Traité de l'Élysée

Es ist Zeit für Europa! | Il est grand temps pour l'Europe!



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND

Deutsch-französischer Kongress & REVE-Projekt | Congrès franco-allemand & projet de REVE Projekt | projet 2023 & Besançon 8.-12.11.2023 Vivre l'Europe | Europa (er)leben



Ziele Kongress & Projekt | objectifs du congrès & du projet:

- eine Idee von Europa haben | avoir une idée de l'Europe: **individuelle Reflexion und Motivation** | réflexion et motivation individuelles
- Mut zum **gesellschaftlichen Engagement finden** | trouver le courage pour l'engagement civique: **engagierte Menschen treffen und Netzwerke bilden** | rencontrer des gens engagés et créer des réseaux
- **didaktische Zugänge kennen** | connaître des approches didactiques: **Wie können wir Europa lebenslang lehren & lernen?** | Comment enseigner & apprendre l'Europe tout au long de la vie?

Produkte des Projekts | Produits du projet :

→ **der REVE-Europakoffer** | la valise européenne de REVE: **Videoclips** | clips vidéo

Prinzipien | principes:

- **Europa interregional** | regards croisés entre les régions (p.e. Franche-Comté & **Lausitz** | Lusace)
- **Europa für alle: demokratisch, inklusiv & intergenerationell** | l'Europe pour tout le monde: démocratique, inclusive & intergénérationnelle
- **„Prinzip Hoffnung“: zukunftsorientiert** | „le principe de l'espoir“: orienté vers l'avenir





Zugänge & Konzept | Approches & concept : Europa ...

... **erLEBEN** | vivre l'Europe (individuelle Erfahrungen, z.B.: Interviews mit engagierten Europäern | expériences individuelles, p.e.: interviews avec des européens engagés)

... **erLESEN** | lire l'Europe (Europa in der Literatur, z.B.: europäischer Lektürekreis | l'Europe en littérature, p.e.: cercle de lecture européen)

... **erFAHREN** | faire des expériences européennes ('Grenzerfahrungen', Vorstellungen von Hoffnung & Zukunft, z.B. : Kriegsgefangenenlager und Festungen als europäische Erinnerungsorte | ,expériences frontalières', conceptions de l'espoir & de l'avenir)

... **erSPÜREN** | sentir l'Europe (mit allen Sinnen, z.B.: Entdeckungen in europäischen Regionen | avec tous les sens, p.e.: découvertes dans des régions européennes)

... **erZÄHLEN** | raconter l'Europe (Europas Zukunft entsteht im lebenslangen Lernen: didaktische Überlegungen | l'avenir de l'Europe naît en apprenant tout au long de la vie: approches didactiques)

→ **Zu jedem Zugang gibt es ein Arbeitsforum 2023** | chaque approche sera le sujet d'un forum de travail 2023 (**vor & nach** | avant & après Besançon)

Deutsch-französischer Kongress | Congrès franco-allemand

Besançon 8.-12.11.2023

Vivre l'Europe | Europa (er)leben

RÊVE

RÉUNIR L'EUROPE

EUROPA VERBINDEN E.V.

Innovative didaktische
Konzepte - in Theorie
und Praxis & ein
vielfältiges Kultur-
programm

April - Oktober avril - octobre 2023	Vorbereitungsphase phase préparatoire Treffen der Arbeitsforen Rencontres des forums de travail (online)
Mittwoch mercredi 25.10.2023	19:00-20:00: Bienvenue & Willkommen Vorbereitungsworkshop der Teilnehmenden atelier de préparation des participant.e.s (online): https://us02web.zoom.us/j/85461097521?pwd=NUJ6VFZleU1ua0dBSE5DWklyNytjUT09 (Meeting-ID: 854 6109 7521, Code: 203466)
Mittwoch mercredi 8.11.2023	<i>bei Interesse: gemeinsame Anreise au choix: voyage commun (Berlin - Leipzig - Francfort)</i> Ankunft im Arrivée à Besançon, Hôtel Zenitude
Ort lieu : Espace Grammont, grande salle Cana 20, rue Mégevand, Besançon www.espacegrammont.fr	Eröffnung ouverture: Europa erLEBEN vivre l'Europe 19:00 Begrüßungsabend soirée amicale (Espace Grammont): - Apéritif (Crémant du Jura) & Menu (entrée, plat, fromage, dessert, vin, café) 20 € - Eröffnung des Kongresses Ouverture du congrès



**Zenitude Hôtel
Résidences La City**
11, avenue Louise Michel,
F-25000 Besançon
www.zenitude-hotel-residences.com/fr_FR/residence/besancon/111



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND

Deutsch-französischer Kongress | Congrès franco-allemand

Besançon 8.-12.11.2023

Vivre l'Europe | Europa (er)leben

RÊVE

RÉUNIR L'EUROPE

EUROPA VERBINDEN E.V.

Innovative didaktische
Konzepte - in Theorie
und Praxis & ein
vielfältiges Kultur-
programm

Donnerstag |
jeudi
9.11.2023

Europa erFAHREN und erZÄHLEN | faire des expériences européennes et en raconter

9-10:00: Stadtspaziergang | Promenade en ville

Le musée de la Résistance et de la Déportation - européen Erinnerungsort ? | lieu de mémoire européen ?

10:00-10:30 Einführung | Introduction (Vincent Briand, directeur du musée)

10:30-12:30 Ausstellungsbesuch | visite de l'exposition

12:30-13:30 Pause (€ individuel)

13:30-15:00 Austausch | Échange: Europa erFAHREN und erZÄHLEN | faire des expériences européennes et en raconter - aber wie? | mais comment?

Rêves et réalités européennes dans les manuels scolaires français et allemands, des années 1950 à nos jours

16:30-18:30 Vortrag & Diskussion | exposé & discussion (Dr. Stephanie Krapoth, Centre Lucien Febvre de l'Université de Franche-Comté)

19:30 Soirée amicale franc-comtoise: restaurant „L’Affineur comtois“ (€ individuel)

Orte | lieux:

Musée de la Résistance
et de la Déportation
99, rue des Fusillés,
Besançon

Université de Franche-
Comté, salle de
conférence, MSHE
Claude-Nicolas Ledoux,
place Saint-Jacques

82, rue Battant



Zenitude Hôtel
Résidences La City

11, avenue Louise Michel,
F-25000 Besançon
www.zenitude-hotel-residences.com/fr_FR/residence/besancon/111



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND

Innovative didaktische
Konzepte - in Theorie
und Praxis & ein
vielfältiges Kultur-
programm

Freitag | vendredi
10.11.2023

ZI 30 sous le bois, 25330
Amancey

25520 Ouhans

1 place Robert Fernier, 25290
Ornans, www.musee-courbet.fr

23, rue des Granges, Le
Moutherot

Europa erSPÜREN ... in der Region | Sentir l'Europe ... dans la région
un tour en Franche-Comté

9:00: Abfahrt | depart (Hôtel Zenitude)

10:00 Käseerei | Fruitière du pays de Courbet: découverte & dégustation | Entdeckung & Verkostung

12:00 Quellen der Loue | Sources de la Loue

14:00 Musée Gustave Courbet: Führung | visité guidée

18:00 Weingut Moutherot | domaine viticole du Moutherot: découverte & dégustation | Entdeckung & Verkostung (vins, charcuterie, comté -> € inclus)

Soirée individuelle | Individuelle Abendgestaltung



Zenitude Hôtel
Résidences La City

11, avenue Louise Michel,
F-25000 Besançon
www.zenitude-hotel-residences.com/fr_FR/residence/besancon/111

Deutsch-französischer Kongress | Congrès franco-allemand

Besançon 8.-12.11.2023

Vivre l'Europe | Europa (er)leben

RÊVE

RÉUNIR L'EUROPE

EUROPA VERBINDEN E.V.

Samstag | samedi
11.11.2023

Ort | lieu :

Espace Grammont, 20,
rue Mégevand,
Besançon
www.espacegrammont.fr

Grande salle A ,Teilhard
de Chardin', petites salle
C5 + C6

Grande salle A ,Chardin'

Grande salle Cana

Europa leben | Vivre l'Europe: den REVE-Europakoffer packen | Faire la valise européenne de REVE

9-10:00 Engagement pour l'Europe: discussion avec Jacques Blaes (président d'honneur de l'AFAPE: Acteurs Franco-Allemands Pour l'Europe Auvergne Rhône-Alpes)

10-12:30 Arbeitsforen | Forums de travail (z.B. Teilnahme am Gedenken zum 11. November | p.e. participation aux commémorations du 11 novembre)

12:30-14:00 pause (€ individuel)

14:00-16:00:

- Zwischenfazit & Reflexion | Bilan intermédiaire & réflexion (groupe A: 14:00-15:00, groupe B: 15-16:00)

- Stadtführung | Visite guidée de la ville avec Martine Beuraud intermédiaire (groupe A: 15:00-16:00, groupe B: 14-15:00, Start | départ: Hôtel de Ville, place 8 septembre)

17:00-18:30 REVE-Mitgliederversammlung | Assemblée générale de REVE e.V.

19:00 Dîner (entrée, plat, fromage, dessert, vin, café) 20€

ca. 20:00 Europa erLESEN | Lire l'Europe: intergenerationeller Leseabend | soirée de lecture intergénérationnelle

Sonntag | dimanche
12.11.2023

Abfahrt | départ oder | ou weitere kulturelle Aktivitäten für Interessierte | d'autres activités culturelles pour les intéressés (contact: Paula-Mira Zander)

20.11.- 20.12.2023

Nachbereitungsphase | phase de travail suivi

Treffen der Arbeitsforen | Rencontres des forums de travail (online)

Innovative didaktische
Konzepte - in Theorie
und Praxis & ein
vielfältiges Kultur-
programm



Zenitude Hôtel
Résidences La City

11, avenue Louise Michel,
F-25000 Besançon
www.zenitude-hotel-residences.com/fr_FR/residence/besancon/111



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND